**INSTRUCTIONS**

1. **Personnes contacts au sein de votre faculté/institut :**

* iaelyon : Astrid RAUBER | [astrid.rauber@univ-lyon3.fr](mailto:astrid.rauber@univ-lyon3.fr)
* Faculté de droit : votre tuteur académique selon la zone géographique et [mobilite-internationale-droit@univ-lyon3.fr](mailto:mobilite-internationale-droit@univ-lyon3.fr)
* Faculté des Lettres et Civilisations : Enali DE BIAGGI | [enali.debiaggi@univ-lyon3.fr](mailto:enali.debiaggi@univ-lyon3.fr) et le service de scolarité de votre diplôme

InfoCom | Enali DE BIAGGI et [infocom@univ-lyon3.fr](mailto:infocom@univ-lyon3.fr), copie au Responsable de Master

* Faculté de Philosophie : Pierre-Jean RENAUDIE | [pierre-jean.renaudie@univ-lyon3.fr](mailto:pierre-jean.renaudie@univ-lyon3.fr)
* Faculté des Langues : Julie Agier | [mobilites.facdeslangues@univ-lyon3.fr](mailto:mobilites.facdeslangues@univ-lyon3.fr) et votre tuteur académique selon la zone géographique
* IUT : Barbara SEBELON | [barbara.sebelon@univ-lyon3.fr](mailto:barbara.sebelon@univ-lyon3.fr)

|  |
| --- |
| **Toute question concernant la conversion des notes, la traduction et la validation des matières, ainsi que la compensation, est à adresser aux personnes contacts au sein de votre faculté/institut.** |

1. **Mots-clefs pour remplir le contrat d’études :**

**Study cycle** : Licence 🞏, Master🞏 ou Doctorat🞏

**Subject area** : ex. Langues (LEA) ou Droit / etc.

**Department** : ex. InfoCom / Langues / etc.

**Planned period of the mobility** : automne (sem 1), printemps (sem 2) ou année

**Le ISCED-F 2013 search tool** disponible sur <http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm> devra être utilisé pour trouver le domaine d’études du diplôme préparé le plus approchant de celui défini par l’ISCED 2013.

**Erasmus+ code : uniquement pour les pays européens** ; pour l’université d’accueil - une simple recherche sur Internet suffit pour le trouver

**Personne responsable dans l’établissement d’envoi** : votre Tuteur pédagogique à Lyon 3

**Personne responsable dans l’établissement d’accueil** : un universitaire qui a autorité pour approuver les programmes de mobilité des étudiants entrants et qui s’engage à leur apporter une aide au cours de leurs études dans l’établissement d’accueil.

1. **Références dans le contrat d’études**

Langue principale d’enseignement sur place : .

**\***Le niveau de compétence linguistique dans la langue principale d’enseignement sur place que l’étudiant possède ou s’engage à acquérir avant le début de la période d’études : consultez [**Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)**](http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr) <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

\*\* Veuillez reporter un à un les cours que vous auriez suivis à Lyon 3.

\*\*\*ENGAGEMENT DES 3 PARTIES

En signant ce document, l’étudiant, l’établissement d’envoi et l’établissement d’accueil confirment qu’ils approuvent le contrat d’études proposé et qu’ils se conforment aux dispositions acceptées par les 3 parties. Les établissements d’envoi et d’accueil se soumettent à appliquer tous les principes de la Charte Erasmus pour l’enseignement supérieur (ECHE) relatifs aux mobilités d’études (ou les principes de l’accord interinstitutionnel pour les établissements situés dans les pays partenaires).

L’établissement d’accueil atteste que les cours listés dans le tableau A sont conformes à son catalogue de cours.

L’établissement d’envoi s’engage à reconnaître tous les crédits obtenus dans l’établissement d’accueil pour tous les cours pleinement validés et à les comptabiliser dans le diplôme de l’étudiant, comme indiqué dans le tableau B. Toute exception à cette règle doit être indiquée dans une annexe au présent contrat d’études et acceptée par les 3 parties.

L’étudiant et l’établissement d’accueil communiqueront à l’établissement d’envoi tout problème ou changement relatifs au programme de mobilité proposé, aux personnes responsables et/ou à la période d’études.

**NOM Prénom**

**Learning agreement for long-term mobility**

**Study Programme at the Receiving Institution**

**Contrat pédagogique pour mobilité de longue durée**

**Programme d’études dans l’établissement d’accueil**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | | | |
| **Table**  Tableau A | **Component****code (if any)** Référence de la composante pédagogique  (si existante) | **Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)**  Intitulé de la composante pédagogique dans l’établissement d’accueil  (tel qu’indiqué dans le catalogue de cours) | **Term  [e.g. autumn/spring; term]**  Trimestre  [exemple : 1er/2ème] | **Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion**  Nombre de crédits ECTS (ou équivalent) attribués par l’établissement d’accueil après validation de la composante |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | **Total: …** |
| **Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [*web link to the relevant information*]**  Lien internet vers le catalogue de cours de l’établissement d’accueil sur lequel figurent les résultats d’apprentissage : [lien internet vers les informations pertinentes] | | | | |

**Recognition at the Sending Institution**

**Reconnaissance dans l’établissement d’envoi**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | | | | |
| **Table B**  Tableau B | **Component code**  **(if any)**  Référence de la composante pédagogique  (si existante) | **Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)**  Intitulé de la composante pédagogique dans l’établissement d’envoi  (tel qu’indiqué dans le catalogue de cours) | **Term  [e.g. autumn/spring; term]**  Trimestre  [ex : 1er/2ème] | **Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution**  Nombre de crédits ECTS (ou équivalent) reconnus dans l’établissement d’envoi | **Automatic recognition**  **[yes/No]**  Reconnaissance automatique  [oui/non] |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | **Total:** |  |
| **Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: [web link to the relevant information]**  Dispositions applicables si l'étudiant ne valide pas certaines composantes pédagogiques : [lien internet vers les informations pertinentes] | | | | | |

**Commitment of the three parties**

**Accord des 3 parties**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **By signing/approving, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the learning agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies. The Beneficiary Institution and the student must also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed are in line with its course catalogue or as agreed otherwise and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.**  En signant/approuvant ce document l'étudiant, l'établissement d'envoi et l'établissement d'accueil confirment qu'ils approuvent le contrat pédagogique et qu'ils se conformeront à toutes les dispositions convenues entre toutes les parties. Les établissements d'envoi et d'accueil s'engagent à appliquer tous les principes de la Charte Erasmus pour l'enseignement supérieur relatifs aux mobilités d'études. L'établissement bénéficiaire et l'étudiant doivent également s'engager à respecter ce qui est prévu dans le contrat de mobilité Erasmus+. L'établissement d’accueil confirme que les composantes pédagogiques énumérées sont conformes à son catalogue de cours ou à ce qui a été convenu par ailleurs et qu'elles doivent être accessibles à l'étudiant. L'établissement d'envoi s'engage à reconnaître tous les crédits ou unités équivalentes obtenus dans l'établissement d'accueil pour les composantes pédagogiques achevées avec succès et à les comptabiliser dans le diplôme de l'étudiant. L'étudiant et l'établissement d'accueil communiqueront à l'établissement d'envoi tout problème ou changement concernant le programme d'études, les personnes responsables et/ou la période d'études. | | | | | |
| **Commitment**  Engagement | **Name**  Nom | **Email** | **Position**  Fonction | **Date** | **Approval**  Approbation |
| **Student**  Etudiant |  |  | ***Student***  *Etudiant* |  |  |
| **Responsible person at the Sending Institution[[1]](#footnote-1)**  Personne responsable dans l’établissement d’envoi |  |  |  |  |  |
| **Responsible person at the Receiving Institution**  Personne responsable dans l’établissement d’accueil |  |  |  |  |  |

1. [↑](#footnote-ref-1)